

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail *)	M B A	S 1 2 N	CH 5936 04

Constructeur M B A Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf / DODICH, Costruzioni Meccaniche, 48100 Ravenna (I)  
 Identification "S 12 N" sur la plaque du constructeur

Plaque constr. à droite, latéralement au centre du châssis  
 N° du châssis à droite, en haut à côté de la colonne de direction, sur le cadre  
 Ident. du moteur "DVA 1030" à droite, sur le bloc, sous le démarreur  
 Importateur princ. M B A, Maschinen- und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf  
 Véhicule homologué - Signes fixes dans code du type S 12 N

#### Chassis

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction hydrostatique, assistance hydraulique, articulée  
 Transmission mécanique, non synchronisée, inverseur  
 Nombre de vitesses 4 Entraînement toutes roues, constant  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur toutes les roues  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circ. contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée

#### Moteur

Marque SLANZI Type DVA 1030  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position arrière  
 Refroidiss. air Nombre cylindr. 2  
 Alésage 86 Course 88  
 Cylindrée 1022 CV-impôt 5,21  
 Puissance en CV 17,6 kW à 1/min 3000  
 (24 CV/DIN)  
 Bruit à proximité 96 dB/A à 1/min 3000 \*\*)  
 Silencieux 1= 300x175x90 mm  
 Mesure des gaz BOSCH noirissement 4,3 (45 %)  
Racharach 3,0

#### Carrosserie

benne basculante, ouverte  
 Nombre de portes \_\_\_\_\_ Indic. vit. \_\_\_\_\_  
 Ceintures sécurité \_\_\_\_\_ Rétroviseur \_\_\_\_\_  
 Cale \_\_\_\_\_ Attelage AR= broche  
 Antivol \_\_\_\_\_

Nombre de places 1 av \_\_\_\_\_ centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_

#### Dimensions

Longueur int. ext. 3130 Empattements 1850  
 Largeur 1540  
 Hauteur 1800 Voie av 1260 ar 1260  
 Porte à faux lat. Voies av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 av 630 ar \_\_\_\_\_  
 ar 650 Braquage g 6800 d 6800

Distance volant - vers l'avant du véhicule \_\_\_\_\_

#### Poids

	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>660</u>	<u>990</u>	<u>1650</u>
Charge utile	_____	_____	_____
Poids total	<u>660</u>	<u>990</u>	<u>1650</u>
Garantie fabr.	<u>2500</u>	<u>2500</u>	<u>5000</u>
Dimens. pneus	<u>10.0/75-15</u>	<u>10.0/75-15</u>	(Variantes
Ply / bar	<u>8 / 3,0</u>	<u>8 / 3,0</u>	voir
Charge	<u>2660</u>	<u>2660</u>	remarques)
pour V max	<u>30</u>	<u>30</u>	_____

Garantie poids remorqueable avec frein \_\_\_\_\_

Garantie poids remorqueable sans frein \_\_\_\_\_

Garantie poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

Poids remorqueable testé \_\_\_\_\_

Vitesse maximale selon le constructeur \_\_\_\_\_ km/h

Vitesse maximale testée 20 km/h

Equipement	
Feux de route	
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 03
Feux de position	BOSCH CH 1 0822 03
Feux rouges	R-SI (E)
Feux stop	
Clignoteurs	av HELLA K 12716 ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av I ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	HELLA e1 002768 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	M B A	S 12 N	
Homologation N°	CH 5936 04		
Carrosserie	benne basculante		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	1650	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	5,21
Poids total	1650	Cylindrée	1022

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Immatriculation comme chariot à moteur, voir FH CH 4936 04 .
- \*\* ) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = V-max. 20 km/h, M4 = 84 dB/A.

Complément du 28.08.79 à Dübendorf - FR

à partir du No du châssis = 1139

Dimensions:		Poids	AV	AR	total
empattement	1965 mm	à vide	660 kg	990 kg	1650 kg
longueur	3050 mm	charge utile	-	-	-
porte à faux AV	600 mm	poids total	660 kg	990 kg	1650 kg
AR	485 mm				
braquage $\phi$ C+D	6,5 m				

Remplace FH CH 5936 04 du 17.04.78  
variante de l'empattement

Bellach, 17.4.78

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules